

Editorial

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse**

Band (Jahr): **63 (1990)**

Heft [4]

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Das Ende von Sisyphos

Am 19. Mai 1990 soll es soweit sein. Die Privatschulen der deutschen, der französischen und der italienischen Schweiz wollen einen gemeinsamen, gesamtschweizerischen Verband bilden. Hinter dieser lapidaren Feststellung stehen langwierige, schwierige Verhandlungen, in denen viele Missverständnisse zu klären und ernstzunehmende Vorbehalte abzubauen waren. Die Exponenten der beteiligten Organisationen mussten mehrmals über den eigenen Schatten springen. Denkpausen wurden eingeräumt, Gespräche in den Sektionen verlangt, statutarische Bestimmungen neu formuliert, Kompetenzen definiert, Budgets überarbeitet. Und manchmal, wenn man sich am Ziel wähnte, kam ein Einwand und die Arbeit begann praktisch wieder von vorne.

Sisyphos wälzte das Felsstück wiederum auf den Berg

Der Begründungen für die Schwierigkeiten gibt es viele. Sprachliche Unterschiede und verschieden geartete Mentalitäten vermögen nur einen Teil davon zu erklären. Viel schwieriger war es, die differenzierten Erwartungen an einen gesamtschweizerischen Verband in Einklang zu bringen, während Jahrzehnten erzielte Errungenschaften hinter sich zu lassen, liebgewonnene Gewohnheiten in einer an-

Le fin de Sisyphe

Le 19 mai 1990, ce sera un fait accompli. En effet, les écoles privées de Suisse alémanique, de Suisse romande et de Suisse italienne veulent former une seule et même union à l'échelle de la Suisse. Derrière cette constatation lapidaire se cachent des tractations difficiles et de longue haleine, au cours desquelles il a fallu éclaircir bien des malentendus et supprimer de sérieuses réserves. A plusieurs reprises, les représentants des organisations participantes ont dû se surpasser. Des temps de réflexion ont été accordés. Les sections ont exigé des discussions. Les dispositions statutaires ont été reformulées. On a fixé les compétences, remanié les budgets et, parfois, lorsque l'on croyait être arrivé au but, on soulevait une objection. Il fallait alors repartir à zéro, ou presque.

Sisyphe poussait sur la pente de la montagne un énorme rocher...

Les raisons de ces difficultés sont nombreuses. Les différences linguistiques et de mentalité n'expliquent qu'une partie d'entre elles. En effet, il a été bien plus difficile de faire concorder les attentes liées à cette union à l'échelle de la Suisse, d'oublier les avantages acquis au fil des décennies, de considérer ses chères habitudes sous un nouvel angle. Alors que les

dern Optik einzureihen. Wo die Westschweizer auf die regionale Verwurzelung und Einflussnahme pochten, verlangten die Deutschschweizer fachbezogene Orientierung und Mitgestaltung der eidgenössischen Politik. So galt es, den kleinsten gemeinsamen Nenner für eine mannigfaltige Anspruchs- und Erwartungspalette zu suchen.

... von dem es im letzten Augenblick immer wieder hinabrollte.

Es scheint, dass bei allseits gutem Willen und der Bereitschaft, den Weg in die Zukunft gemeinsam zu gehen, das Größte gelungen ist. Was während Jahren immer wieder durch Pioniere im Privatschulwesen versucht wurde, steht kurz vor dem Abschluss. Das ist nicht nur das Verdienst von erfolgreichen Unterhändlern von heute. Da bestanden gewichtige Spuren von früher und der Druck der Zukunft hat das seine für den Zusammenschluss beigetragen. Wo es einem heterogenen Europa gelingt, sich zu einem gemeinsamen Markt zusammenzuraufen, müssten es auch schweizerische Privatschulen schaffen, die Kurzatmigkeit der Alltagsprobleme den existentiellen Problemlösungen der Zukunft zu opfern. So werden wir in Locarno am Ziel eines neuen Anfangs stehen.

Romands insistierten sur l'enracinement et l'influence régionaux, les Suisses alémaniques demandaient un programme spécifique à l'enseignement ainsi qu'une participation à l'aménagement de la politique fédérale relative à ce secteur. Il s'agissait donc de chercher le plus petit commun diviseur dans cette vaste palette de revendications et d'attentes.

... qui toujours retombait avant d'atteindre le sommet.

Il semble que le gros des problèmes a été résolu grâce à la bonne volonté manifestée par toutes les parties et au désir de poursuivre le chemin ensemble. Les tentatives faites durant des années par des pionniers de l'enseignement privé sont sur le point d'aboutir. Le mérite n'en revient pas uniquement aux excellents médiateurs d'aujourd'hui. En effet, les traces laissées par le passé et la pression exercée par l'avenir ont contribué à cette union. Si une Europe hétérogène a réussi, certes au prix de querelles, à mettre sur pied un marché commun, les écoles privées de Suisse se devaient de laisser de côté les petits problèmes quotidiens et de s'attaquer aux problèmes existentiels de l'avenir. Locarno sera donc le théâtre d'un nouveau départ.

Kamber